

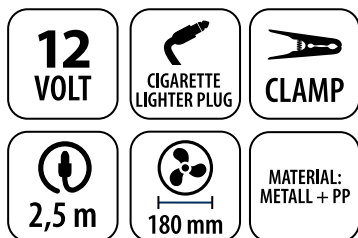
CARBEST

INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

12 VOLT VENTILATOR

12 VOLT FAN

462880



- DE – BENUTZERHANDBUCH
- EN – USER'S INSTRUCTION
- IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
- FR – MANUEL D'UTILISATION
- ES – MANUAL DEL USUARIO
- FI – KÄYTTÖOHJE
- DK – BRUGERHÅNDBOG
- SE – ANVÄNDARMANUAL

DE

OSZILLIERENDER VENTILATOR

- Mit Schutzgitter: für Wohnwagen, Wohnmobile und sonstige Fahrzeuge
- Mit Drehgelenk für eine einfache Einstellung der Luftstrom-Richtung
- 12 V Zigarettenanzünder-Stecker
- Befestigungsoptionen:
 - ① Metallsockel für feste Montage (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang)
 - ② Kunststoffklammer für eine universelle abnehmbare Befestigung.

EN

OSCILLATING FAN

- With protective metal grill: for caravan, campervan and other vehicles
- With swivel joint for an easy adjustment of airflow-direction
- 12 V cigarette lighter plug
- Two fitting options:
 - ① Metal base for permanent fitting (fixing material not included in delivery)
 - ② Plastic clamp for an universal clamp-onto any interior hold

IT

VENTILATORE OSCILLANTE

- Con griglia protettiva in metallo: per caravan, camper e altri veicoli
- Con snodo girevole per una facile regolazione della direzione del flusso d'aria
- 12 V Spina accendisigari
- Due opzioni di montaggio:
 - ① Base in metallo per un montaggio permanente (materiale di fissaggio non incluso nella fornitura)
 - ② Morsetto in plastica per un fissaggio universale su qualsiasi supporto interno

FR

VENTILATEUR OSCILLANT

- Avec grille de protection en métal: pour caravanes, camping-cars et autres véhicules
- Avec joint pivotant pour un réglage facile de la direction du flux d'air
- Prise allume-cigare 12 V
- Deux options de montage :
 - ① Base métallique pour un montage permanent (matériel de fixation non inclus)
 - ② Pince en plastique pour une fixation universelle sur n'importe quel support intérieur

ES

VENTILADOR OSCILANTE

- Con rejilla metálica de protección para caravanas, autocaravanas y otros vehículos
- Con articulación giratoria: para ajustar fácilmente la dirección del flujo de aire
- Enchufe para encendedor de 12 V
- Dos opciones de montaje:
 - ① Base metálica para montaje permanente (material de fijación no incluido en el suministro)
 - ② Abrazadera de plástico para una sujeción universal a cualquier soporte interior

FI

VÄRÄHTELEVÄ TUULETIN

- Metallisella suojasäleiköllä: asuntovaunuun, matkailuautoon ja muihin ajoneuvoihin.
- Kääntyvä nivel ilmavirran suunnan helppoa säätöä varten.
- 12 V tupakansytyttimen pistoke
- Kaksi asennusvaihtoehtoa:
 - ① Metallijalusta pysyvää asennusta varten (kiinnitysmateriaali ei kuulu toimitukseen)
 - ② Muovipuristin yleispuristimella mihin tahansa sisätilaan kiinnitettäväksi.

DK

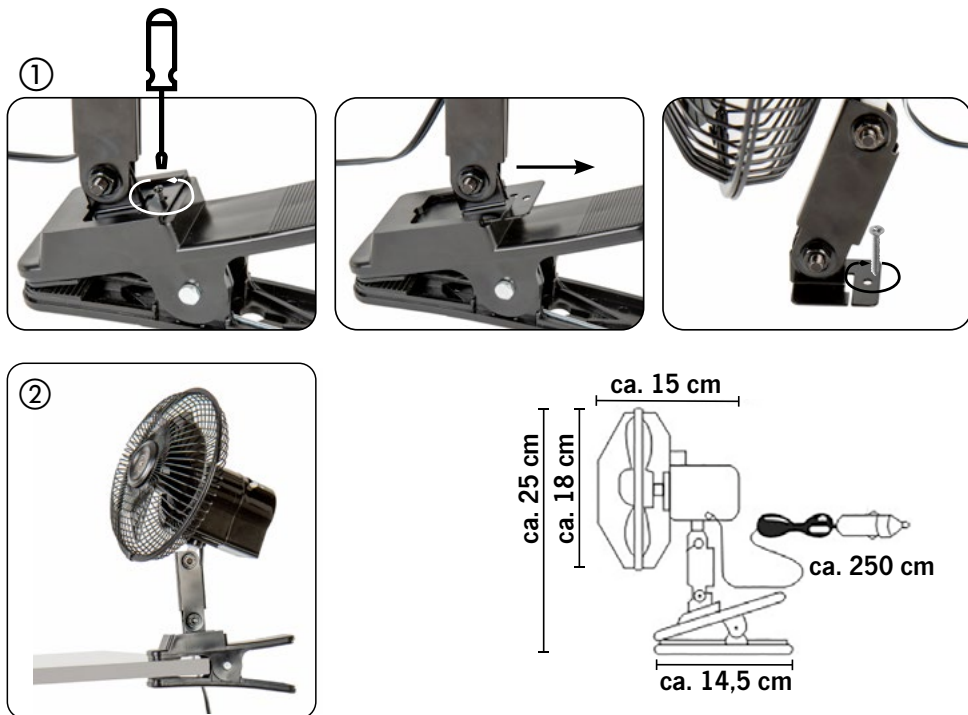
OSCILLERENDE VENTILATOR

- Med beskyttende metalgitter: til campingvogn, autocamper og andre køretøjer
- Med drejeled til nem justering af luftstrømmens retning
- 12 V cigarettænderstikt
- To monteringsmuligheder:
 - ① Metalbase til permanent montering (fastgørelsesmateriale ikke inkluderet i leveringsomfanget)
 - ② Plastklemme til universel fastspænding på alle indvendige holdere

SE

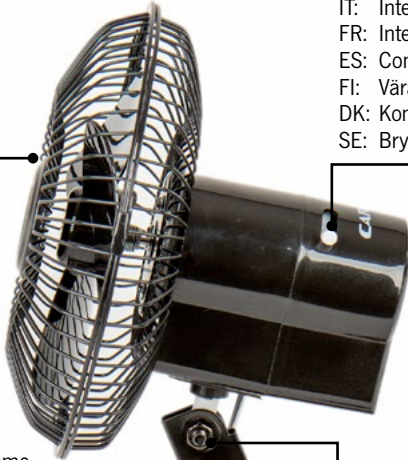
OSCILLERANDE FLÄKT

- Med skyddande metallgaller: för husvagnar, husbilar och andra fordon
- Med vridbar led för enkel justering av luftflödesriktningen
- 12 V kontakt för cigarettändare
- Två monteringsalternativ:
 - ① Metallfot för fast montering (fästmaterial ingår ej i leveransen)
 - ② Plastklämma för universell klämning på alla invändiga hållare



DE: Schutzgitter aus Metall
 EN: Protective metal grill
 IT: Griglia protettiva in metallo
 FR: Grille de protection en métal
 ES: Rejilla metálica de protección
 FI: Metallinen suojauslevy
 DK: Beskyttelsesgitter af metal
 SE: Skyddsgaller av metall

DE: Schalter für die Oszillation
 EN: Switch for oscillation
 IT: Interruttore per l'oscillazione
 FR: Interrupteur pour l'oscillation
 ES: Conmutador para oscilación
 FI: Värähtelyn kytkin
 DK: Kontakt til oscillation
 SE: Brytare för oscillation



DE: Einstellschrauben für die Neigung
 EN: Tilt adjustment screws
 IT: Viti di regolazione dell'inclinazione
 FR: Vis de réglage de l'inclinaison
 ES: Tornillos de ajuste de inclinación
 FI: Kallistuksen säätöruuvit
 DK: Justeringsskruer til hældning
 SE: Skruvar för justering av lutning

DE: Halteklemme
 EN: Holding clip
 IT: Clip di fissaggio
 FR: Pince de fixation
 ES: Clip de sujeción
 FI: Kiinnitysklipsi
 DK: Fastgørelsesclips
 SE: Fästklämma

DE: Stromkabel (250 cm)
 EN: Power cable (250 cm)
 IT: Cavo di alimentazione (250 cm)
 FR: Câble d'alimentation (250 cm)
 ES: Cable eléctrico (250 cm)
 FI: Virtajohto (250 cm)
 DK: Strøm kabel (250 cm)
 SE: Nät kabel (250 cm)



DE: 12V Zigarettanzünder-Stecker
 EN: 12V Cigarette lighter plug
 IT: 12V Spina dell'accendisigari
 FR: 12V Prise allume-cigare
 ES: 12V Enchufe del encendedor
 FI: 12V Savukkeensytytystulppa
 DK: 12V Cigarettaenderstik
 SE: 12V Kontakt för cigarettändare